



N° 6839
Entrée le 14.09.2022
Déclarée recevable
Président de la Chambre des Députés
(s.) Fernand Etgen
Luxembourg, le 14.09.2022

Groupe parlementaire

Här Fernand Etgen
President vun der Deputéiertechamber
19, um Krautmaart
L-1728 Lëtzebuerg

Lëtzebuerg, de 14. September 2022

Här President,

esou wéi d'Chambersreglement et virgesäit, biede mir lech, dës parlamentaresch Fro un den Här Energieminister weiderzeleeden.

An der Äntwert op déi parlamentaresch Fro Nummer 3738 vum 29. März 2018 vun der ADR huet déi deemoleg Regierung iwwert eis national Pëtrolsreserven dat hei geschriwwen: "*Fir d'Versuergungssécherheet vum Land och am Fall vun enger schwéierer Kris ofzesécheren, erlaben déi bestoend national Tankkapassitéiten haut just circa 8 Deeg Sécherheetseserven op nationalem Gebitt ze halen*". Iwwer d'Verfügarkeet vun dese Reserven am Fall vun enger schwéierer Kris war dat hei ze liesen: "*Trotz dëser Obligatioun, an obschonn an deem jeeeweilege Land d'Sécherheetseserven disponibel sinn, kéint et an enger schwéierer Kris, an aus verschidene Grënn dozou kommen, datt déi néideg Quantitéiten net op Lëtzebuerg transportéiert kéinte ginn. Dat ka beispillsweis geschéien wann verschidde Facteuren zäitgläich optrieden: Feelen vun néidege Transportkapassitéiten, Streik, laang an intensiv Schlechtwierderperioden, déi den Transport iwwert d'Strooss, d'Eisebunn oder d'Waasser onméiglech maachen, a sou weider*".

Iwwer déi weider Evolutioun vun eise Pëtrolsreserven op nationalem Terrain gouf schliisslech deen hei Zenario skizzéiert: "*Déi aktuell Geneemegungen fir déi bestoend Tanklager vu verschidene Importeuren zu Bartreng, Hollerech an och um Fluchhafen bis 2020 aus. Am Fall wou déi Geneemegungen net erneiert géinge ginn, an téschen zäitlech keng néi Tanklageren gebaut géife ginn, géifen d'Tanklagerkapassitéiten um nationalen Territoire staark erfroen an et wier bei Wäitem net méi méiglech fir déi haiteg 8 Deeg Sécherheetseserven um nationale Gebitt ze halen wat gréisser Auswierkungen op d'Versuergungssécherheet vum Land mat Pëtrolsproduiten dierft hunn*".

An der Äntwert op eis parlamentaresch Fro Nummer 5387 vum 14. Dezember 2021, huet den Här Energieminister zum Fro vum Zesummespill vun zouene Grenze fir Energieproduiten am Fall vun enger gréisserer Kris an eis national Versuergungssécherheet dunn dat heite geschriwwen: "*Am Pëtrolsberäich gëtt et eng europäesch Direktiv déi an déi national Gesetzgebung duerch d'Gesetz vum 10. Februar 2015 iwwert d'Organisatioun vum Marché vun de Pëtrolsproduiten transposéiert ginn ass. No den Ufuederunge vun där Direktiv gesäit d'Gesetz vir, dass all Importateur vu Pëtrolsproduiten eng Sécherheetsreserve vun 90 Deeg par Rapport zu sengem Importvolumen vum Joer vir d'ru muss halen. D'Hale vun deene Reserven ass also eng Obligatioun déi privatrechtlech vun de betroffenen Akteuren ëmgasat muss ginn. Fir d'Käschte fir d'Uleeën an d'Hale vun dese Sécherheetsreserve mussen déi betreffen Importateure selwer opkommen a sinn Deel vun hirem Gestehungspräis. D'Dispositiounen aus der europäescher Direktiv gesi vir, dass de Memberstaat an dem een anere Memberstaat (respektiv seng Akteuren) seng strategesch Reserven ugeluecht huet, muss dofir suergen, dass den Accès zu deene Stocken zu all Moment an ënner alle Bedingunge gesécher ass*".

Den 2. September 2022 huet den Här Energieminister op enger Pressekonferenz zesumme mam Här Staatsminister dunn drop higewisen, datt Spuenien seng Gasexporter Richtung Frankräich scho gestoppt hätt a virun enger weiderer Fragmentéierung vum EU-Bannemaart fir Energie an entsprecheden "zouene Grenzen" gewarnt.

An deem Zesummenhang géife mir dem Här Energieminister nach gär dës Froe stellen:

- 1) Kann den Här Minister matdeelen, wéi vill a wéi eng Geneemegunge fir Tanklageren op nationalem Territoire säit 2020 erneiert goufen an iwwert wéi een Zäitraum d'Pëtrolsreserven, déi nach hei am Land gelagert sinn op Basis vun den aktuelle Konsumgewunnechten am Fall vun engem Importstopp opgebraucht wieren?
- 2) Kann den Här Minister matdeelen, wéi d'Regierung sech op dës Zenarie virbereet,
 - datt eis national Pëtrolsreserven, déi am Ausland stockéiert sinn an enger akuter Krisensituatioun duerch d'Autoritéite vun eise Partnerlänner confisquéiert ginn, eng Situatioun an där de privaten Entreprises, déi aktuell d'Gestioun vun deene Reserve sécherstellen, naturgeméiss d'Hänn gebonne sinn?
 - datt duerch Liwwerschwieregkeeten (z.B. wéinst engem Manktum un Ad Blue) kéng Camione méi kéinten op Lëtzebuerg kommen?
- 3) Wéi steet d'Regierung aktuell zu der Méiglechkeet nei Tanklager op Lëtzebuurger Territoire ze bauen? Gesäit si esou eng Noutwendegkeet, besonnesch am Liicht vun där aktueller Kris?
- 4) Wéi kontrolléiert d'Regierung, datt déi privat Importateuren effektiv déi virgeschriwwen Reserve bereet halen?

Mat déiwem Respekt,



Fred Keup
Deputéierten



Fernand Kartheiser
Deputéierten



Äntwert vum Minister fir Energie op d'parlamentaresch Fro n°6839 vum 14. September 2022 vun den éierewäerten Deputéierte Fred Keup a Fernand Kartheiser iwwert "Réserves pétrolières nationales"

1) Kann den Här Minister matdeelen, wéi vill a wéi eng Geneemegunge fir Tanklageren op nationalem Territoire säit 2020 erneiert goufen an iwwert wéi een Zäitraum d'Pëtrolsreserven, déi nach hei am Land gelagert sinn op Basis vun den aktuelle Konsumgewunnechten am Fall vun engem Importstopp opgebraucht wieren?

Alleguer d'Kommodo Geneemegungen déi Tanklager betreffen an déi bis 2020 auslafe sollten, sinn an der Tëschenzäit verlängert ginn.

D'Gesetz vum 10. Februar 2015 iwwer d'Organisatioun vum Maart vu Pëtrolsproduite gesäit vir datt all Importateur mindestens 8 Deeg Sécherheestsstocken am Land hale muss. Zousätzlech mussen och nach mindestens 37 Deeg Sécherheestsstocken op dem regionalen Territoire gehale ginn. Des Sécherheestsstocke sollen hëllef fir d'Versuergung vum lëtzebuergesche Maart am Fall vun enger lokaler Versuergungskris oprecht ze erhalen. Insgesamt hält Lëtzebuerg 93 Deeg Sécherheestsstocken. Am Prinzip gëtt déi deeglech Versuergung vun der Populatioun awer iwwer déi kommerziell Stocken op dem nationalen a regionalen Territoire assuréiert.

Am Fall vun enger stënterlecher a kompletter Ënnerbriechung vun der Versuergung vum Land mat Pëtrolsproduiten, sténgen also esou wuel déi kommerziell Stocke wéi och d'Sécherheestsstocken zu Verfügung fir d'Versuergung vum Land ze assuréieren. Vue datt des Stocke permanent variéieren, ass et schwierig fir d'Fro vun den éierewäerten Deputéierten no engem präzisen Zäitraum ze beäntweren. Insgesamt ginn awer permanent mindestens 45 Deeg Sécherheestsstocken an der Region gelagert an dovun op mannst 8 Deeg um nationalen Territoire.

2) Kann den Här Minister matdeelen, wéi d'Regierung sech op dës Zenarie virbereet,

- datt eis national Pëtrolsreserven, déi am Ausland stockéiert sinn an enger akuter Krisesituatioun duerch d'Autoritéite vun eise Partnerlänner confisquéiert ginn, eng Situatioun an där de privaten Entreprises, déi aktuell d'Gestioun vun deene Reserve sécherstellen, naturgeméiss d'Hänn gebonne sinn?

- datt duerch Liwwerschwieregkeeten (z.B. wéinst engem Manktum un Ad Blue) kéng Camione méi kéinten op Lëtzebuerg kommen?

Dispositiounen vun der Direktiv 2009/119/CE iwwer d'Obligatioun fir d'Memberstaate fir minimal Stocke vu Pëtrol an/oder Pëtrolsproduiten ze halen, déi duerch d'Gesetz vum 10. Februar 2015 iwwer d'Organisatioun vum Maart vu Pëtrolsproduiten an nationaalt Recht transposéiert gouf, verbidden datt e Memberstaat, an dem een anere Memberstaat seng strategesch Reserve gelagert huet, Mesuren huelen där d'Fro den Transfert, de Gebrauch oder "mise en circulation" vu Sécherheestsstocke behënnere kënnen. Des weideren, muss all Memberstaat permanent d'Disponibilitéit an d'Accessibilitéit vun de Sécherheestsstocken assuréieren.

Déi lëtzebuergesch Sécherheestsstocke ginn an Däitschland, a Frankräich, an der Belsch an an Holland gehalen an, ënner den aktuelle Bedingungen, gesäit ee kee Grond fir drun ze zweiwelen datt ee vun dese Memberstaaten d'Dispositiounen vun der Direktiv am Fall vun enger Versuergungskris net respektéiere géif.

Betreffend d'Problematik vum Adblue gëtt op d'Äntwert op d'parlamentaresch Fro n°6797 verwisen.

3) Wéi steet d'Regierung aktuell zu der Méiglechkeet nei Tanklager op Lëtzebuurger Territoire ze bauen? Gesäit si esou eng Noutwendegkeet, besonnesch am Liicht vun där aktueller Kris?

D'Gesetz vum 10. Februar 2015 iwwer d'Organisatioun vum Maart vu Pëtrolsproduite gesäit vir datt all Importateur mindestens 8 Deeg Sécherheestsstocken um nationalen, a 37 Deeg Sécherheestsstocken um regionalen Territoire hale muss. Dat sinn insgesamt 45 Deeg Sécherheestsstocken, déi am Noutfall der Versuergung vum nationalen Territoire zu Verfügung stinn. Op Basis vun den aktuellen Erfahrungswärter an der Noutwendegkeet datt d'Consummatioun vu Pëtrolsproduiten an den nächste Joren erof wäert goen, schéngen déi aktuell Stockagekapazitéiten um nationalen Territoire appropriéiert ze si fir d'Versuergung vum Land och an der Zukunft ofzesécheren.

Och wa momentan d'Situatioun op den internationale Mäert ganz schwierig ass, ginn et momentan keng akut Versuergungsenkpäss bei de Pëtrolsproduiten. Insgesamt ass awer ze soen, datt déi aktuell Kris prinzipiell eng international Kris ass a keng lokal. Am Fall vu Versuergungsenkpäss, wier domadder sécherlech eng international/europäesch Aktioun méi appropriéiert wéi eng Aktioun déi sech just op de lokale Marché fokusséiert. Deementspriedend ass et, à priori, schwierig fir aus der aktueller Kris och direkt Conclusiounen op d'Besoinen vun Tankkapazitéiten um nationalen Territoire ze zéien.

4) Wéi kontrolléiert d'Regierung, datt déi privat Importateuren effektiv déi virgeschriwwe Reserve bereet halen?

All Importateur muss déi virgeschriwwe Sécherheestsstocke permanent halen an dem Energieminister am virus all Ännerung deklaréieren. Op dëser Basis gëtt da kontrolléiert ob den Importateur seng Obligatiounen erfüllt. Alleguer d'Sécherheestsstocken, déi am Ausland gehale ginn, mussen och am Virfeld vun dem jeeweilige Land autoriséiert ginn.

Zousätzlech zu dese Kontrollen um Pabeier, ginn d'Sécherheestsstocken um nationalen a regionalen Territoire och reegelméisseg vun engem onofhängegen Expert kontrolléiert, dee sech perséinlech an déi betreffen Tanklager deplacéiert. Déi leschte Kéier sinn d'Sécherheestsstocken am 4. Quartal 2021 kontrolléiert ginn. Den Expert huet keng signifikativ Anomalie fonnt an huet confirméiert datt déi deklaréiert Stocken effektiv permanent an de respektive Lageren während der betreffenener Period gehale gi sinn.

Lëtzebuerg, den 12. Oktober 2022
(s.) Claude Turmes
Minister fir Energie